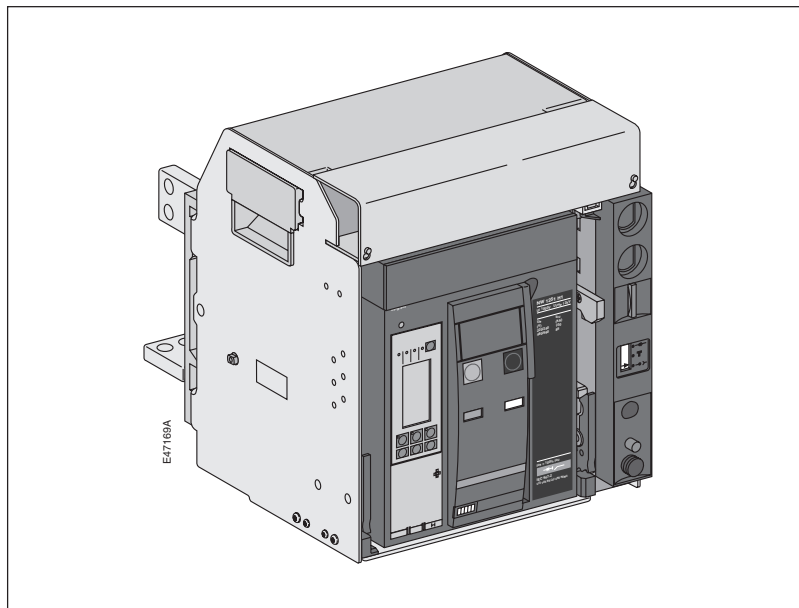


Masterpact NT

- (F)** Notice d'installation
- (EN)** Installation manual
- (DE)** Montageanleitung
- (IT)** Manuale d'installazione
- (ES)** Instrucciones de instalación

Disjoncteur fixe et débrochable / *Fixed and drawout circuit breaker* /
Leistungsschalter in Festeinbau und Einschubtechnik / Interruttore
fisso ed estraibile / Interruptor automático fijo y seccionable





Danger et avertissement / Danger and warning / Vorsicht Lebensgefahr Norme di sicurezza e avvertenze / Instrucciones de seguridad

Le montage des ces matériels ne peut être effectué que par des professionnels.
Le non respect des indications de la présente notice ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

RISQUE D'ELECTROCUTION, DE BRULURES OU D'EXPLOSION

- l'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par des professionnels
- coupez l'alimentation générale de cet appareil avant toute intervention sur ou dans l'appareil
- utilisez toujours un dispositif de détection de tension approprié pour confirmer l'absence de tension
- remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension.

Le non respect de ces consignes de sécurité exposerait l'intervenant et son entourage à des risques de dommages corporels graves susceptibles d'entraîner la mort.

This equipment should only be mounted by professionals. The manufacturer shall not be held responsible for any failure to comply with the instructions given in this manual.

RISK OF ELECTROCUTION, BURNS OR EXPLOSION

- the device should only be installed and serviced by professionals
- switch off the general power supply to the device prior to any work on or in the device
- always use an appropriate voltage detection device to confirm the absence of voltage
- replace all interlocks, doors and covers before energising the device.

Failure to take these precautions could expose interveners and people round to serious corporal injuries which could cause death.

Diese Bauteile dürfen nur von qualifiziertem Personal montiert werden. Bei Nichteinhaltung der Anweisungen der vorliegenden Anleitung kann der Hersteller auf keinen Fall haftbar gemacht werden.

GEFAHR VON TÖDLICHEM ELEKTROSCHOCK, VERBRENNUNGEN UND EXPLOSION

- Installation und Wartung dieses Gerätes dürfen nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden
- Vor jeglichem Eingriff auf oder an dem Gerät muß die Stromversorgung des Geräts unterbrochen werden
- Vor dem Eingriff ist mit einem geeigneten Spannungsmesser sicher zu stellen, daß keinerlei Spannung vorhanden ist
- Bevor das Gerät erneut unter Spannung gesetzt wird, müssen sämtliche Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder angebracht sein.

Falls diese Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden, könnte dies zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Il montaggio di questi materiali deve essere eseguito esclusivamente da personale competente. In caso di mancato rispetto delle indicazioni fornite nel presente manuale, il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile.

RISCHIO DI ELETTRUCUZIONE, DI USTIONI O DI ESPLOSIONE

- l'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale competente
- prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio o al suo interno, interrompere l'alimentazione generale fornita all'impianto
- verificare sempre l'assenza di tensione con uno strumento adeguato
- prima di mettere questo apparecchio sotto tensione, riportatelo alle condizioni di sicurezza iniziali rimontando gli eventuali pezzi precedentemente tolti.

Il mancato rispetto delle indicazioni sulla sicurezza riportate in questo documento, potrebbe causare gravi incidenti, tali da ferire o portare alla morte l'operatore.

El montaje de estos materiales sólo puede ser realizado por profesionales. El incumplimiento de las indicaciones dadas en estas instrucciones anula la responsabilidad del constructor.

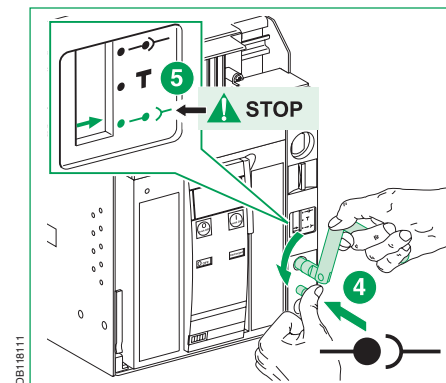
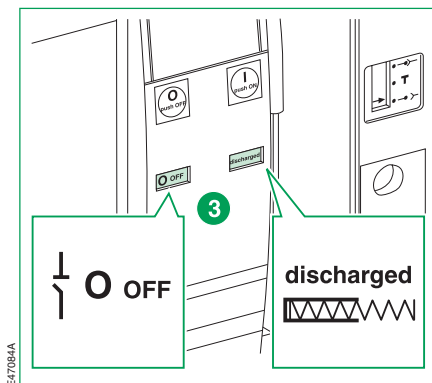
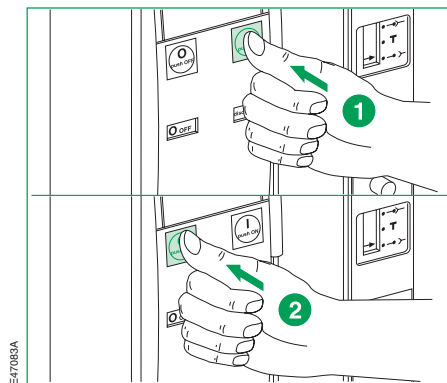
RIESGO DE ELECTROCUCION, DE QUEMADURAS O DE EXPLOSION

- la instalación y el mantenimiento de este aparato sólo deben ser realizados por profesionales
- corte la alimentación general del aparato antes de cualquier intervención sobre o en el mismo
- utilice siempre un dispositivo de detección de tensión apropiado para confirmar la falta de tensión
- vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de poner este aparato bajo tensión.

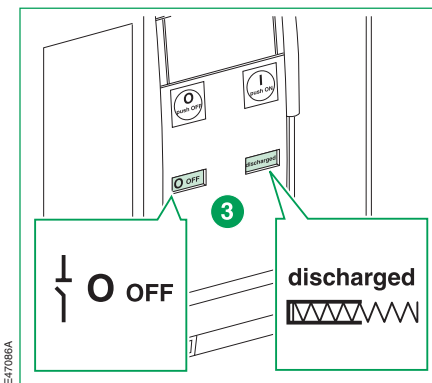
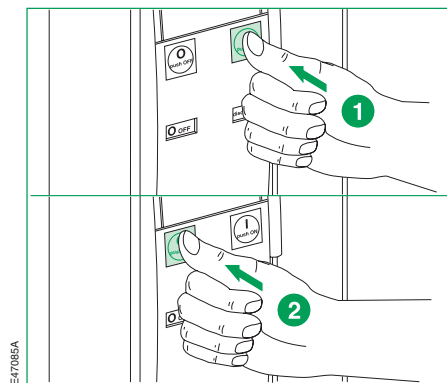
La falta de cumplimiento de estas precauciones puede exponer al usuario y a su entorno a riesgos de daños corporales graves susceptibles de producir la muerte .

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



1	Identification emballage / <i>Package identification</i> / 4 <i>Identifizierung der Verpackung / Identificazione dell'imballaggio /</i> <i>Identificación del embalaje</i>
2	Stockage / <i>Storage</i> / Lagerung / Stoccaggio / Almacenamiento 5
3	Outils nécessaires / <i>Necessary tools</i> / 6 <i>Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari /</i> <i>Herramientas necesarias</i>
4	Déballage / <i>Unpacking</i> / Auspacken / 7-9 <i>Apertura dell'imballaggio / Desembalaje</i>
5	Manutention / <i>Handling</i> / Transport / Trasporto / 10-11 <i>Transporte</i>
6	Installation / <i>Installation</i> / Installation / Installazione / 12-14 <i>Instalación</i>
7	Raccordement puissance / <i>Power connections</i> / 15-20 <i>Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali /</i> <i>Conexión potencia</i>

8

Séparateur de phase / *Interphase insulating screen* / 21-22
Phasentrenner / Separatori di fase / Separadores de fases

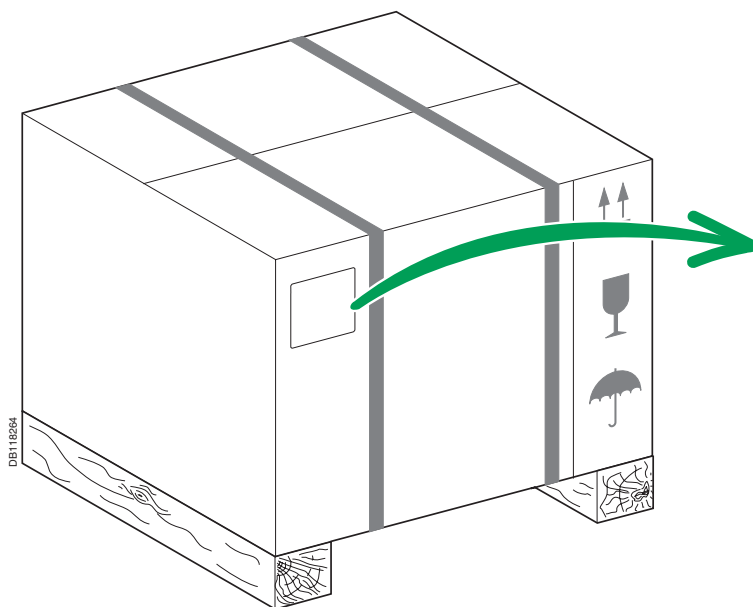
9

Raccordement auxiliaire / *Auxiliary connections* / 23-26
Zubehöranschluß / Collegamento degli ausiliari /
Conexión auxiliar

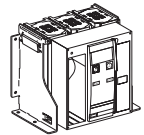
10

Principe de fonctionnement / *Operating principle* / 27-28
Funktionsweise / Principio di funzionamento /
Principio de funcionamiento

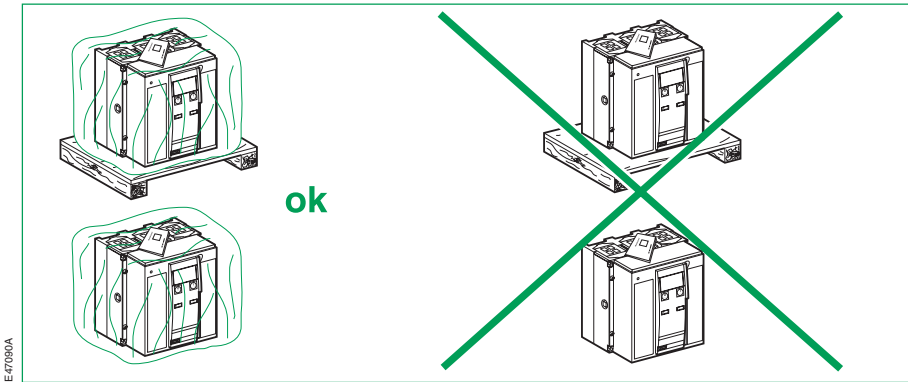
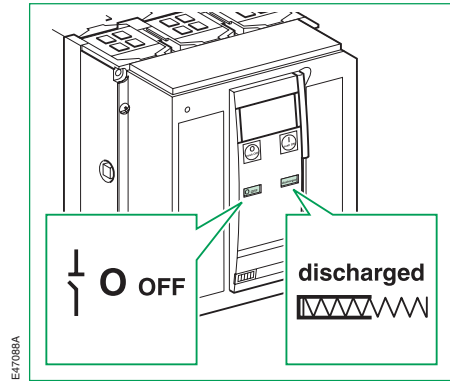
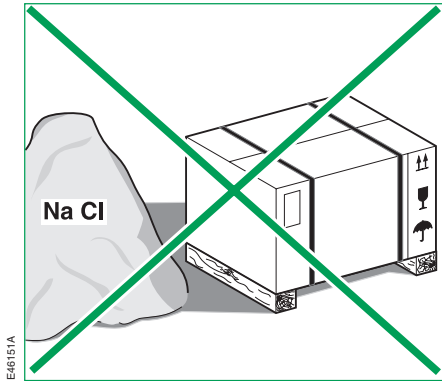
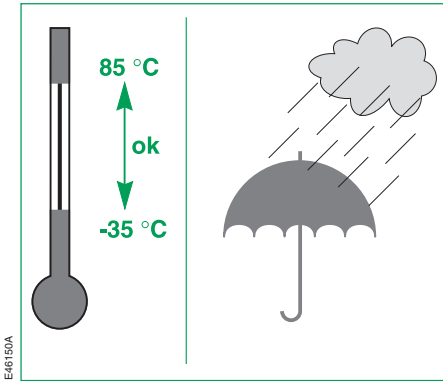
Identification emballage / Package identification / Identifizierung der Verpackung / Identificazione dell'imballaggio / Identificación del embalaje



33757	x1
Circuit breaker Disjoncteur Interruptor	
Masterpact NT	
NT 16 H1 3P	France
	
12345678901234567890	
	
51066889AA	



Stockage / Storage / Lagerung / Stoccaggio / Almacenamiento



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

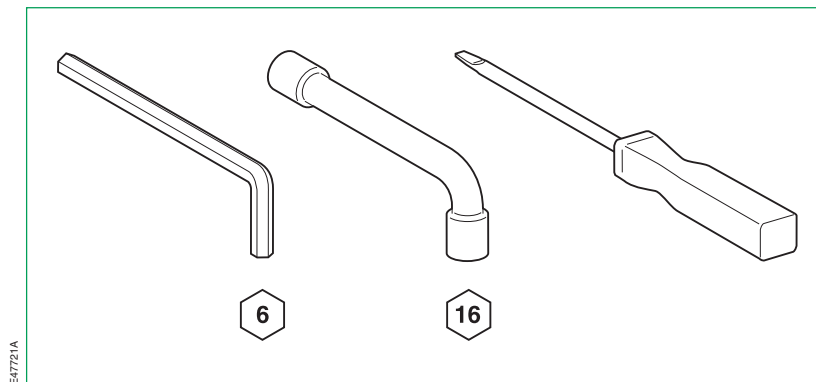
Clef 6 pans, clef à tube, tournevis
(Pozidrive n°2, 3 ou plat).

Hex key, angled socket wrench, screwdriver
(Pozidrive n°2, 3 or slotted).

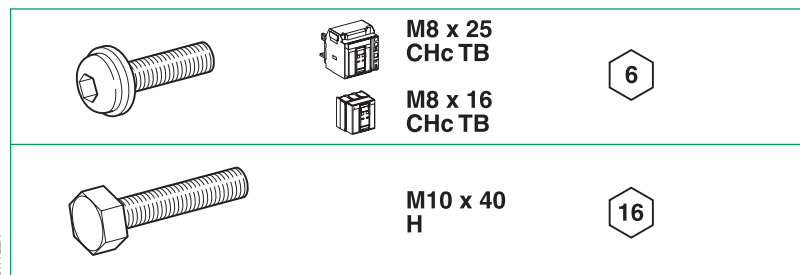
Sechskantschlüssel, Steckschlüssel,
Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Chiave per viti a brugola, chiave a tubo, cacciavite
(Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

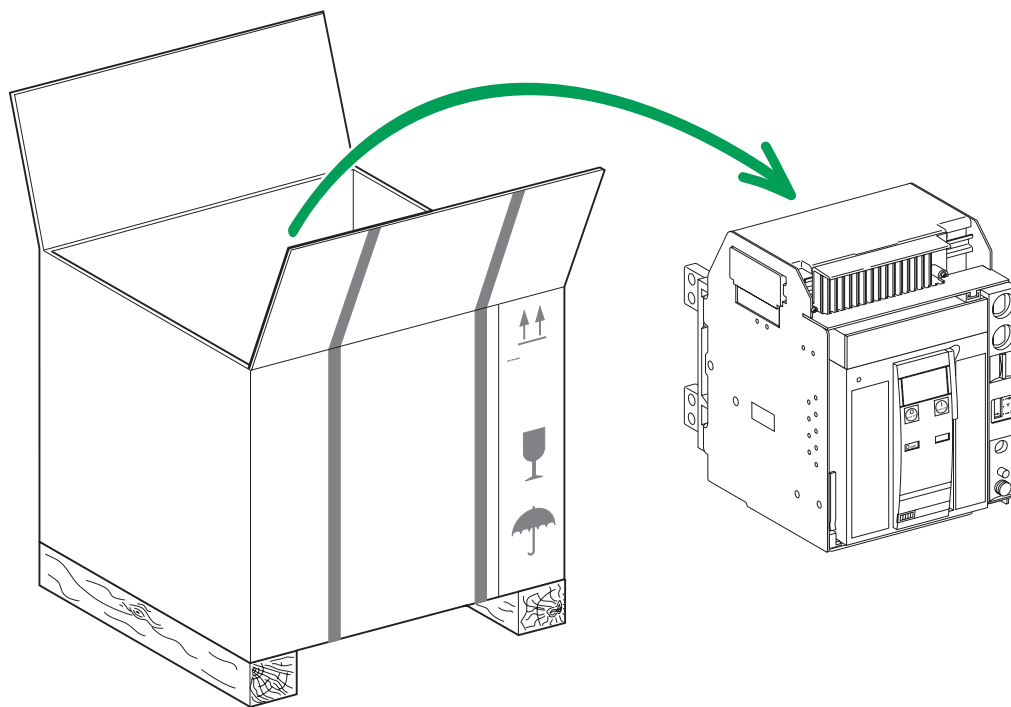
Llave de allen, llave de tubo acodado,
destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).



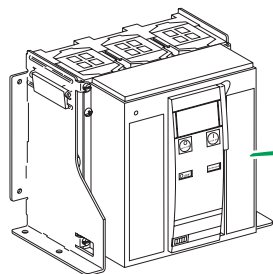
E47721A



E47722A



E47092A



Masterpact

NT16 H1

Ui 1000V **Uimp** 12kV

Ue **Icu**

(V) (kA)

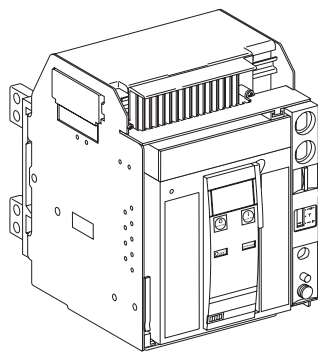
220/440 ~ 42

480/690 ~ 42

Ics 100% Icu

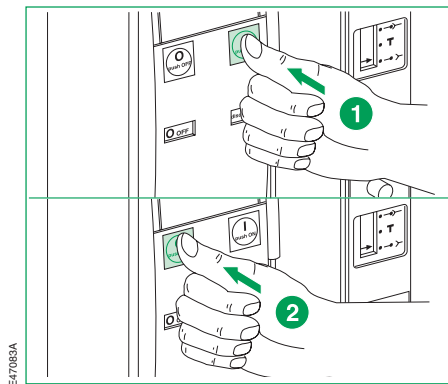
Icw 42kA/0.5s **cat.B**

IEC 60947-2 50/60Hz
UTE VDE BS CEI UNE AS NEMA

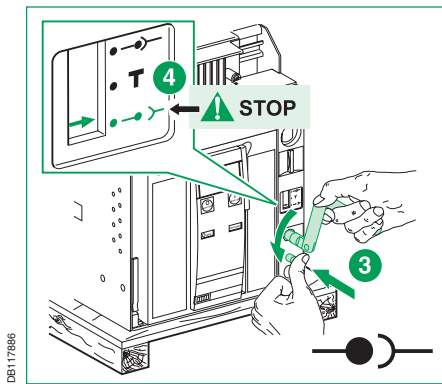


Déballage / Unpacking / Auspacken / Apertura dell'imballaggio / Desembalaje

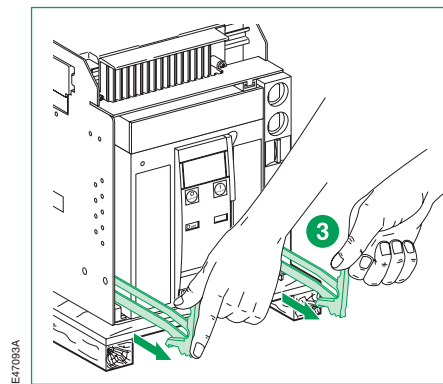
Disjoncteur débrochable avec châssis / Drawout circuit breaker with chassis / Leistungsschalter in Einschubtechnik mit Chassis / Interruttore estraibile con telaio / Interruptor automático seccionable con chasis



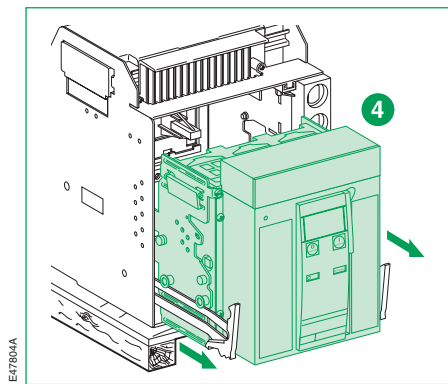
E47083A



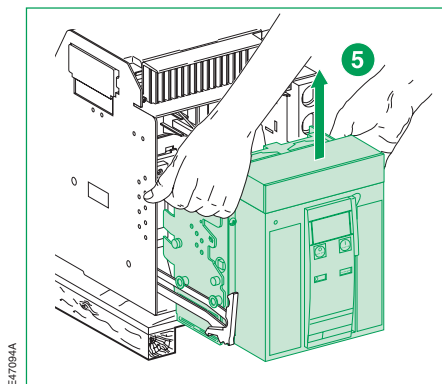
DB117886



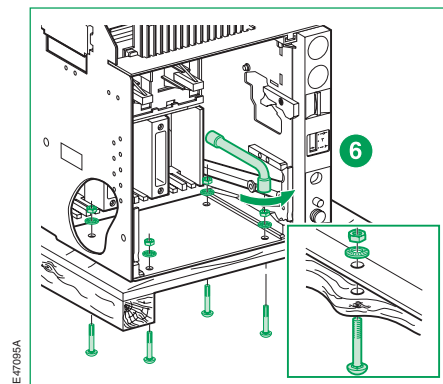
E47093A



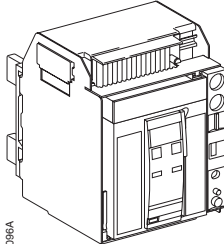
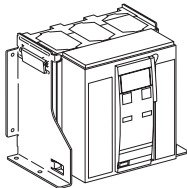
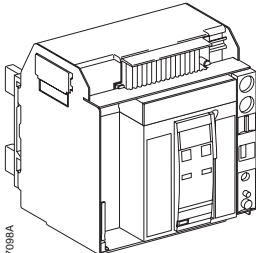
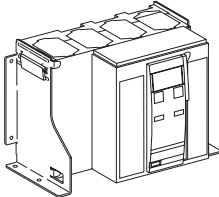
E47804A

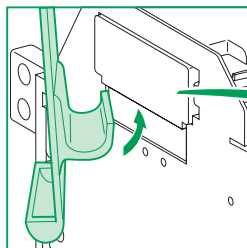


E47094A

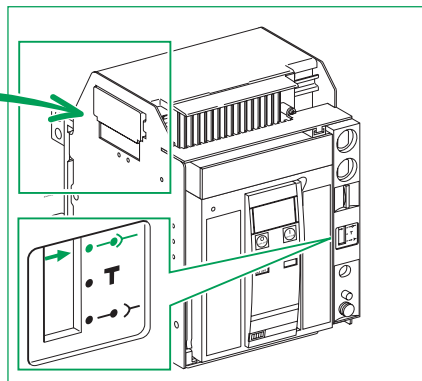


E47095A

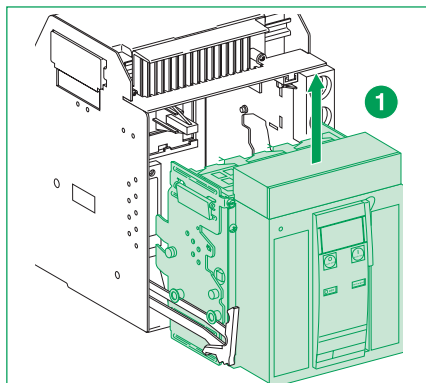
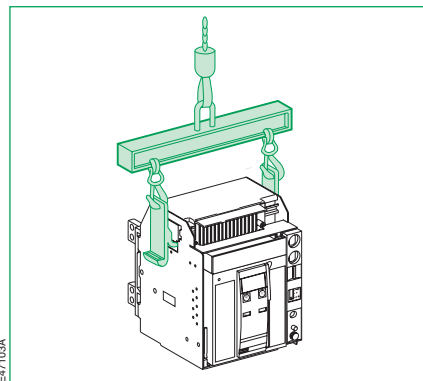
	NT08 NT16		NT08 NT16	
3P	 E47098A	34 kg	 E47097A	14 kg
4P	 E47098A	41 kg	 E47099A	17 kg



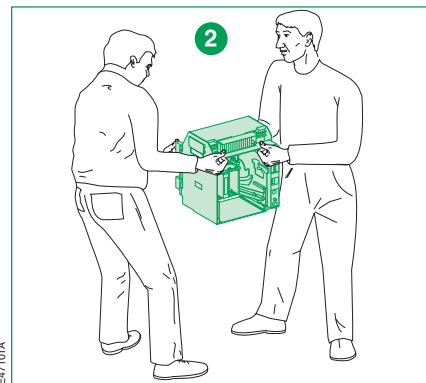
E47102A



E47103A



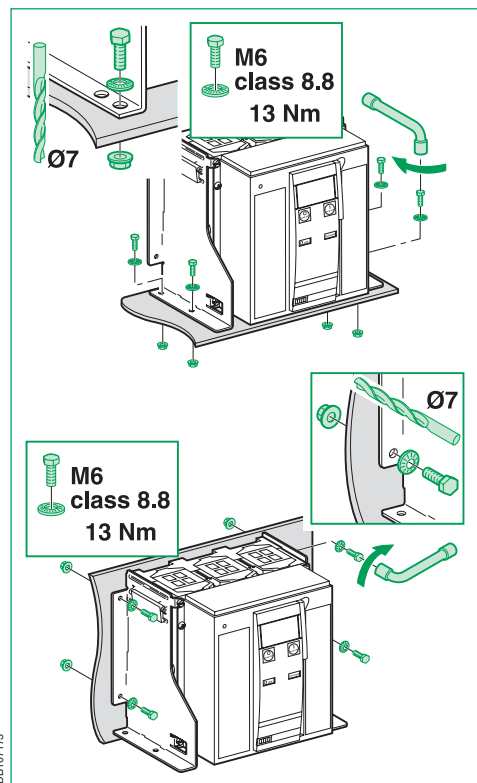
E47100A



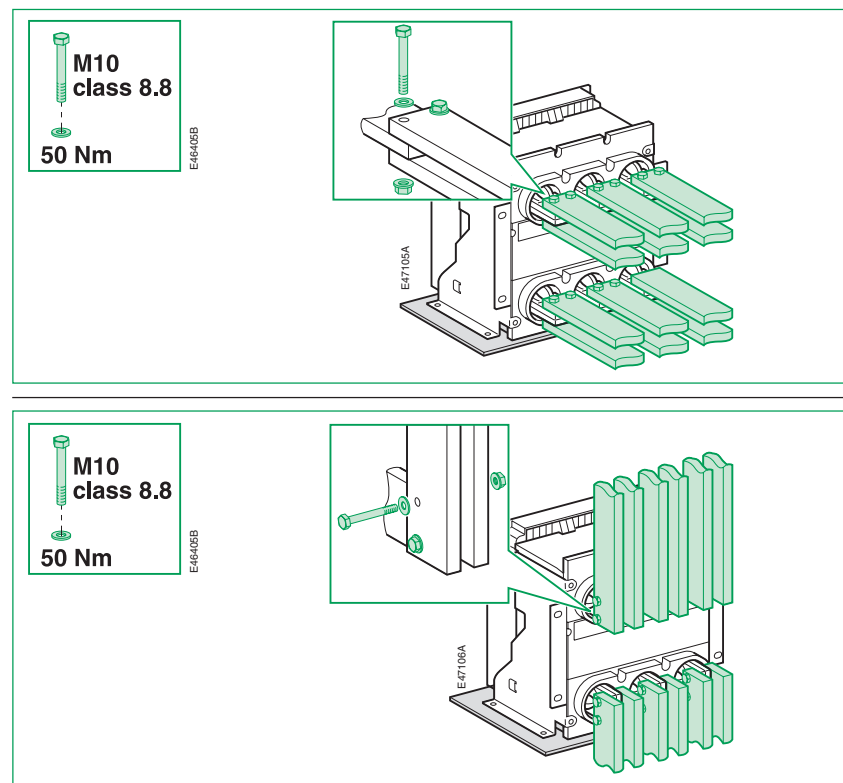
E47101A

Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Fixation / Fixing / Befestigung /
Fissaggio / Fijación

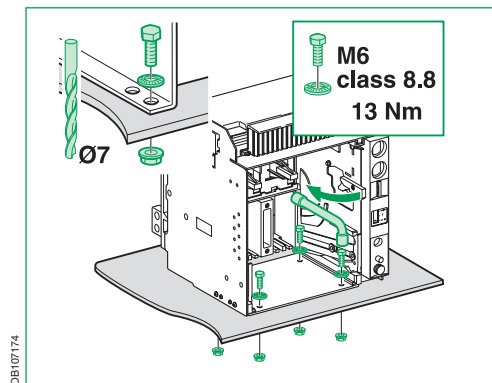


Raccordement / Connection / Anschluß / Collegamento / Conexión

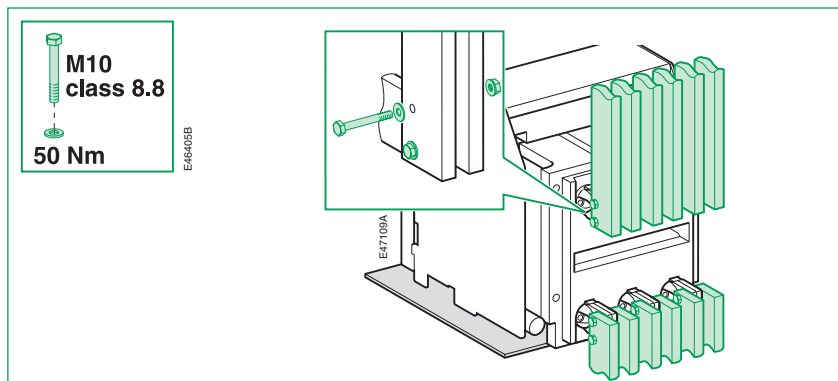
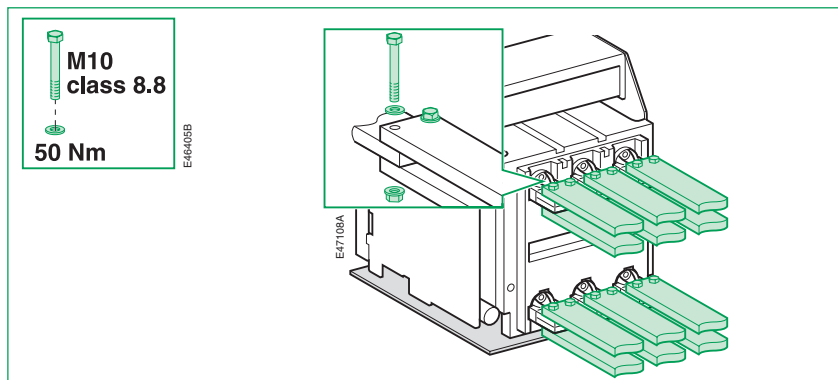


Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

Fixation / Fixing / Befestigung /
Fissage / Fijación

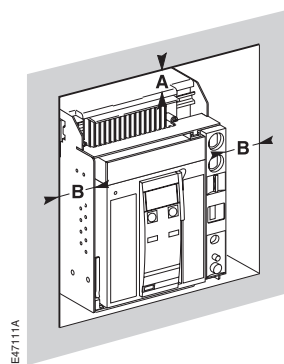
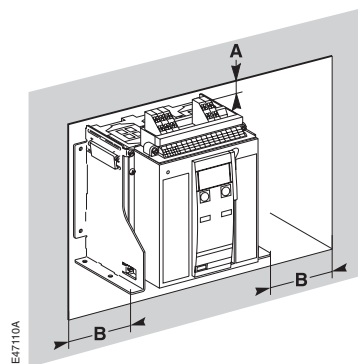


Raccordement / Connection / Anschluß / Collegamento / Conexión



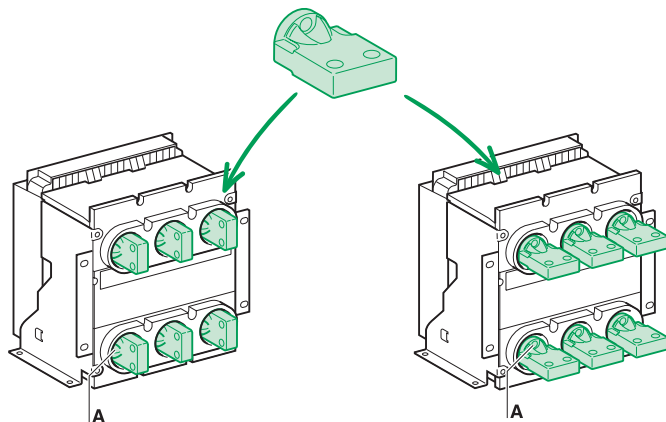
**Périmètre de sécurité / Safety perimeter /
Sicherheitsabstände / Perimetri di sicurezza /
Perímetro de seguridad**

Pièces / Parts Teile / Parti / Piezas (mm)	E47113A		E47112A	
	A	B	A	B
Isolées / insulated Isoliert / Isolanti Aisladas	0	0	0	10
Métal. / Metal. Leitfähig / Metalliche Metálicas	0	0	0	10
Sous tension Live Spannungführend In tensione Bajo tensión	100	60	30	60

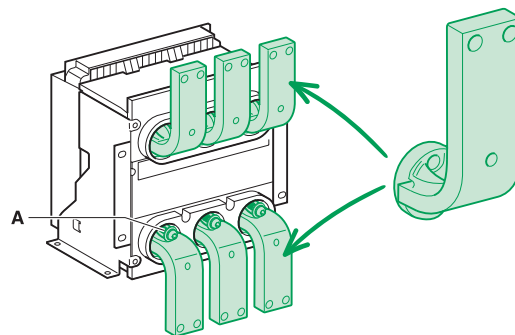


**Raccordement puissance / Power connections / Hauptstromanschluß /
Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia**

Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo

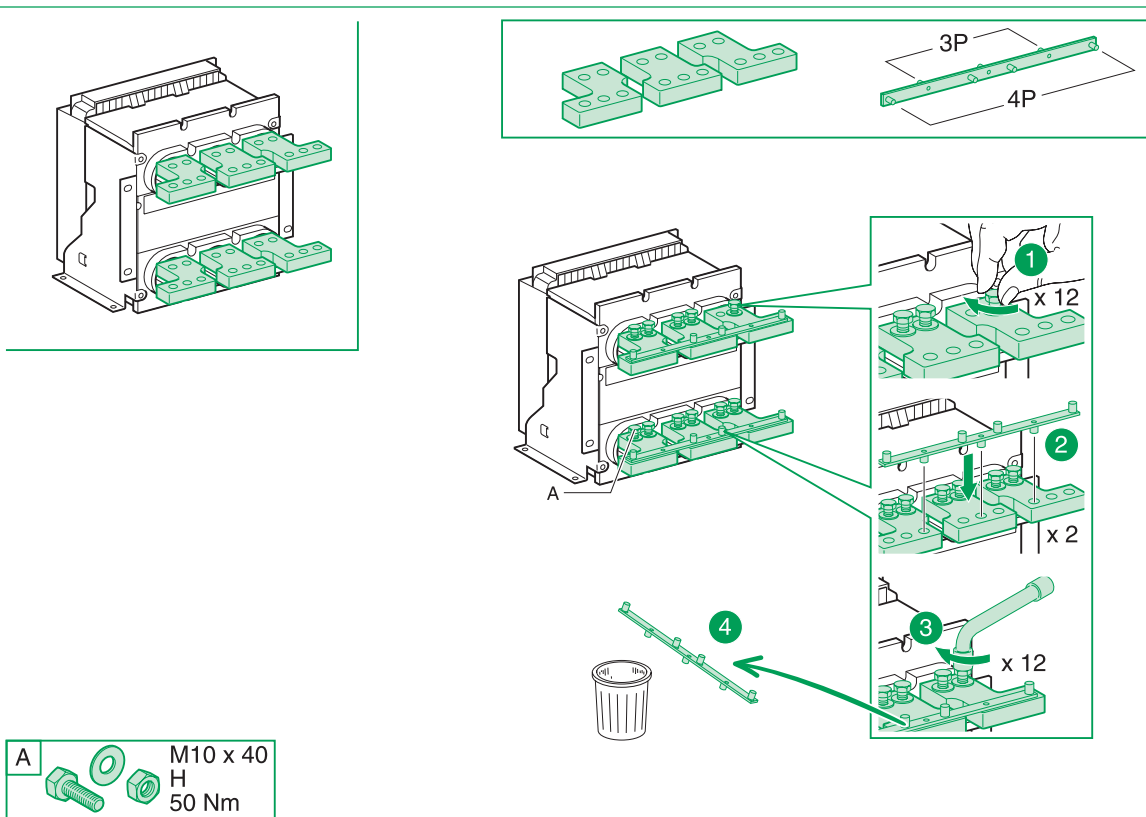


A  **M8 x 16
CHc TB
11-13 Nm**



Raccordement puissance / Power connections / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia

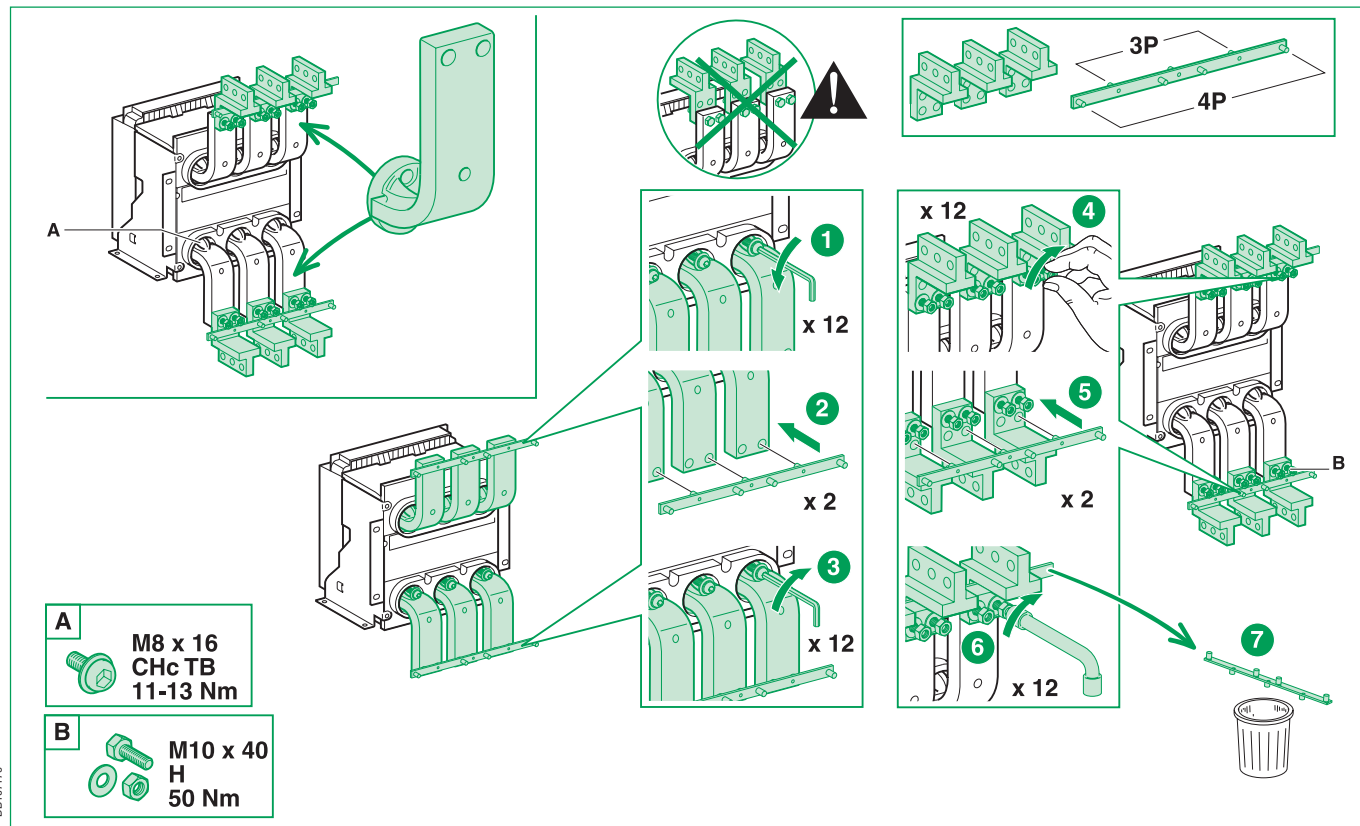
Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



DB107654

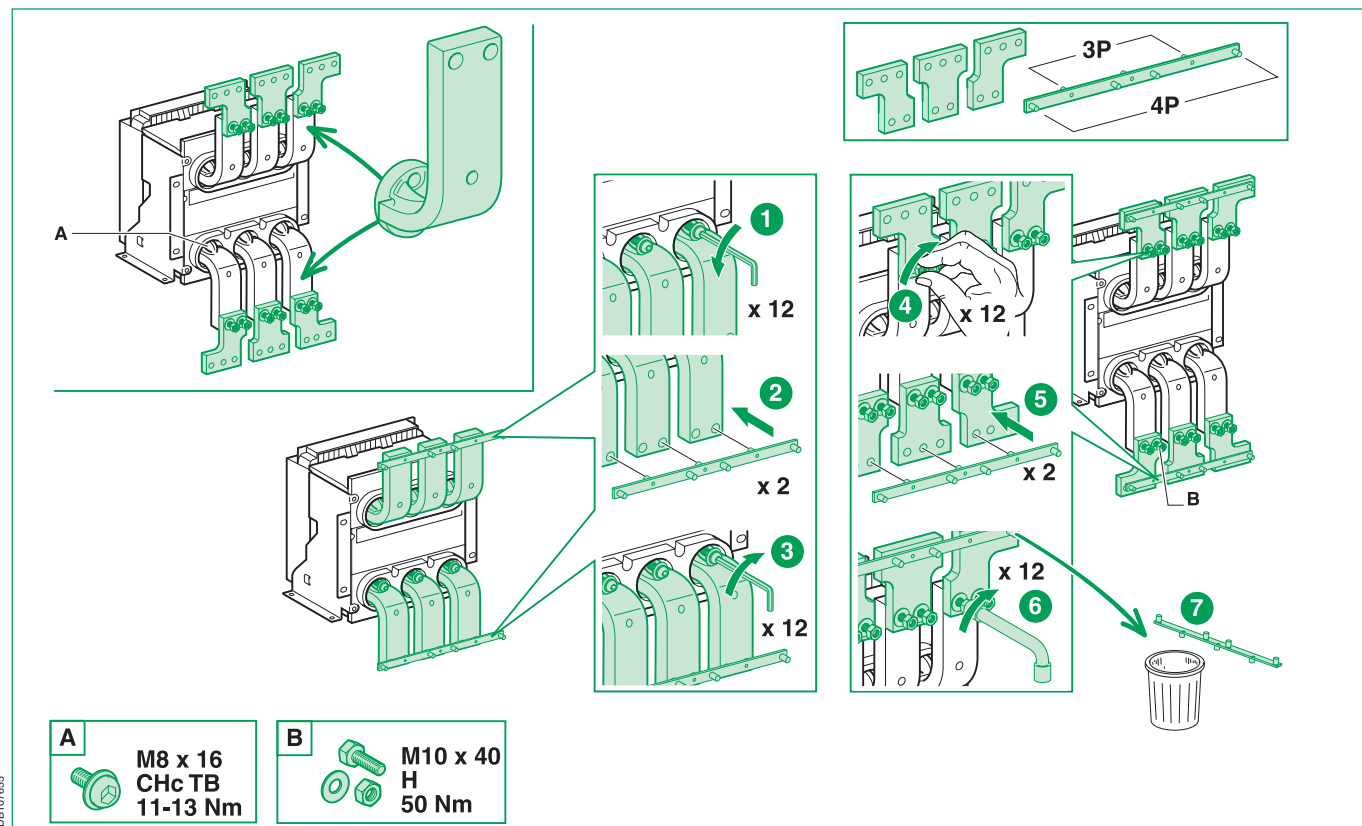
Raccordement puissance / Power connections / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia

Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Raccordement puissance / Power connections / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia

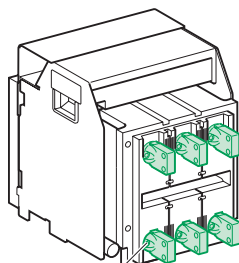
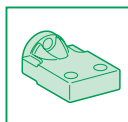
Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



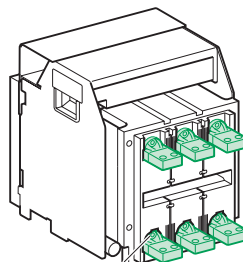
DB107655

**Raccordement puissance / Power connections / Hauptstromanschluß /
Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia**

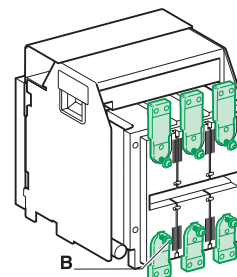
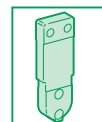
Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



A



A

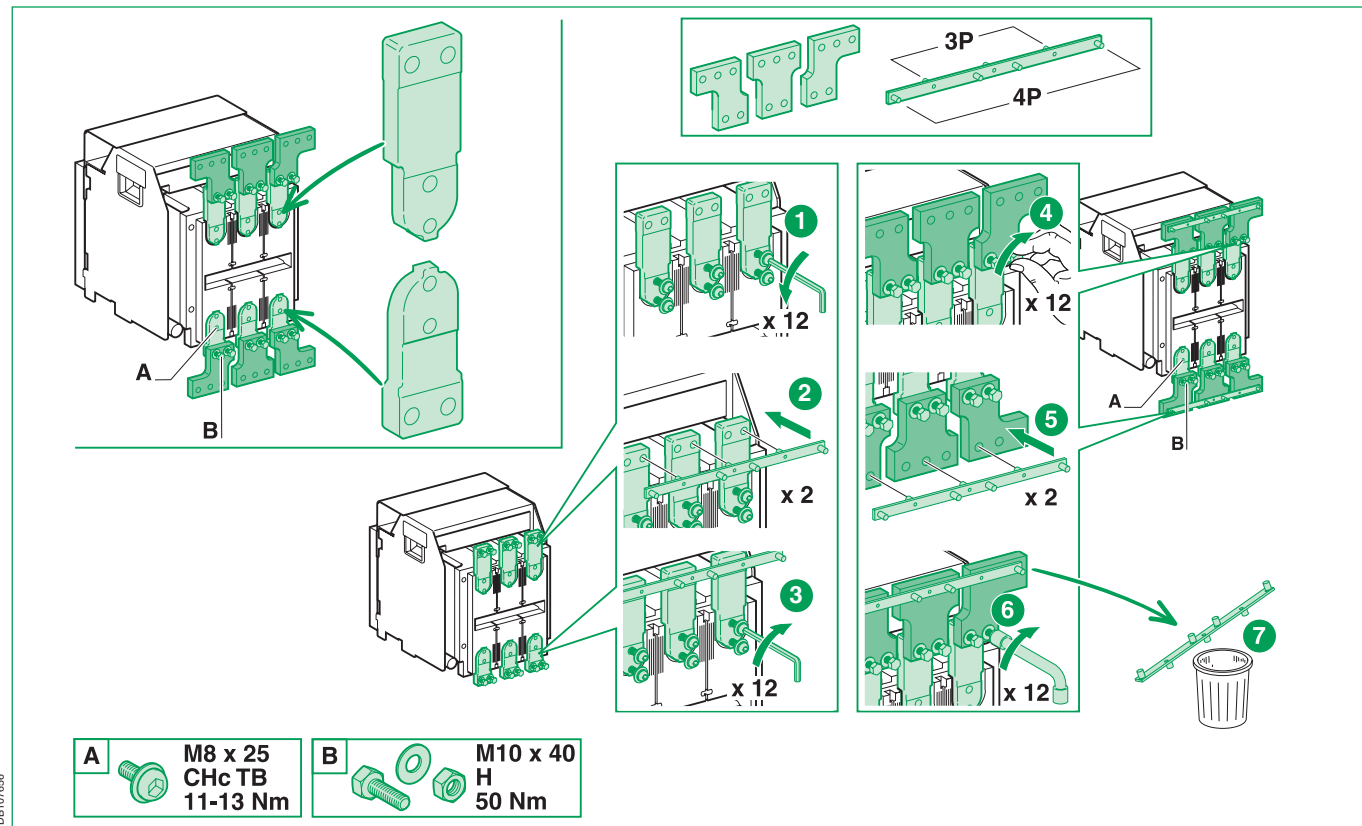


B



Raccordement puissance / Power connections / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia

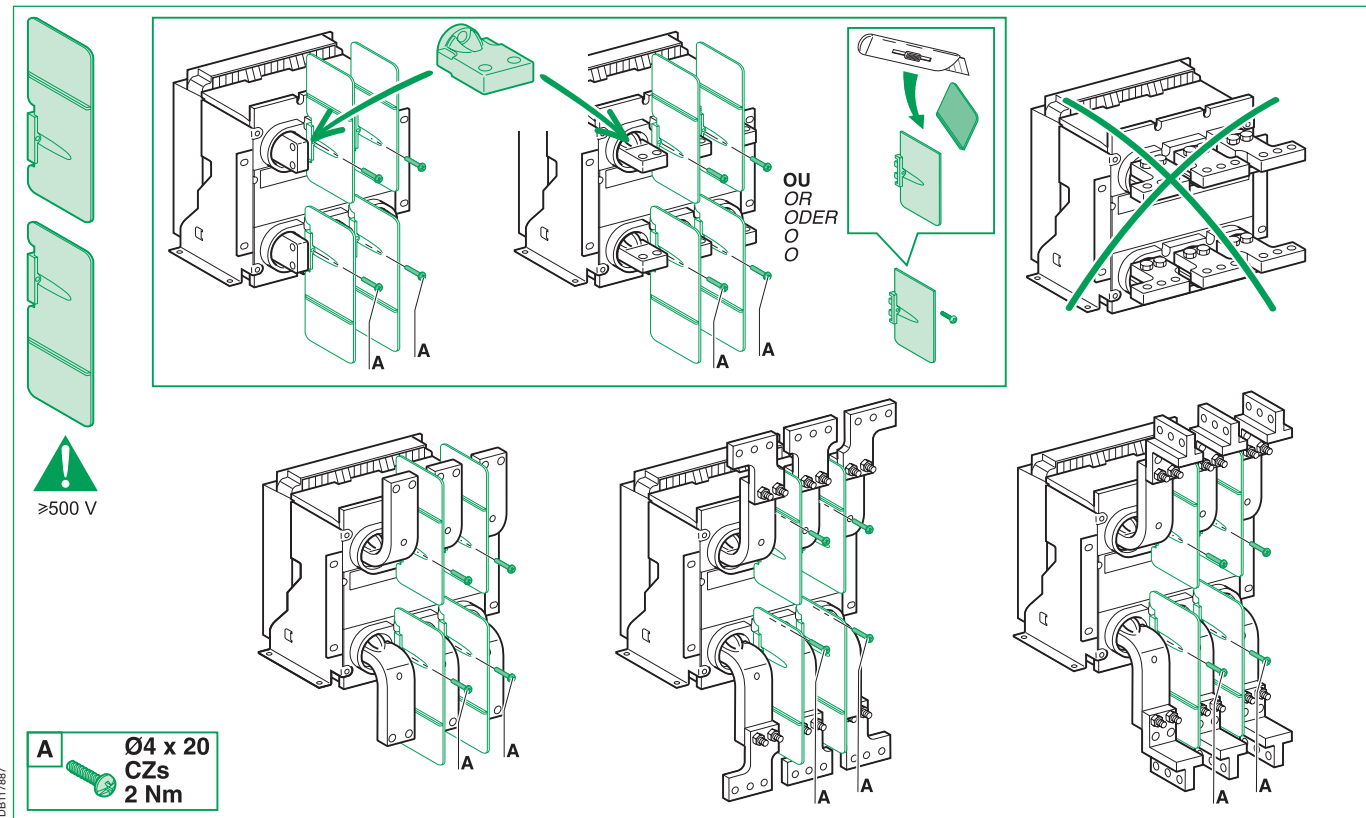
Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



DB107656

Séparateurs de phases / Interphase insulating screen / Phasentrenner/ Separatori di fase / Separadores de fases

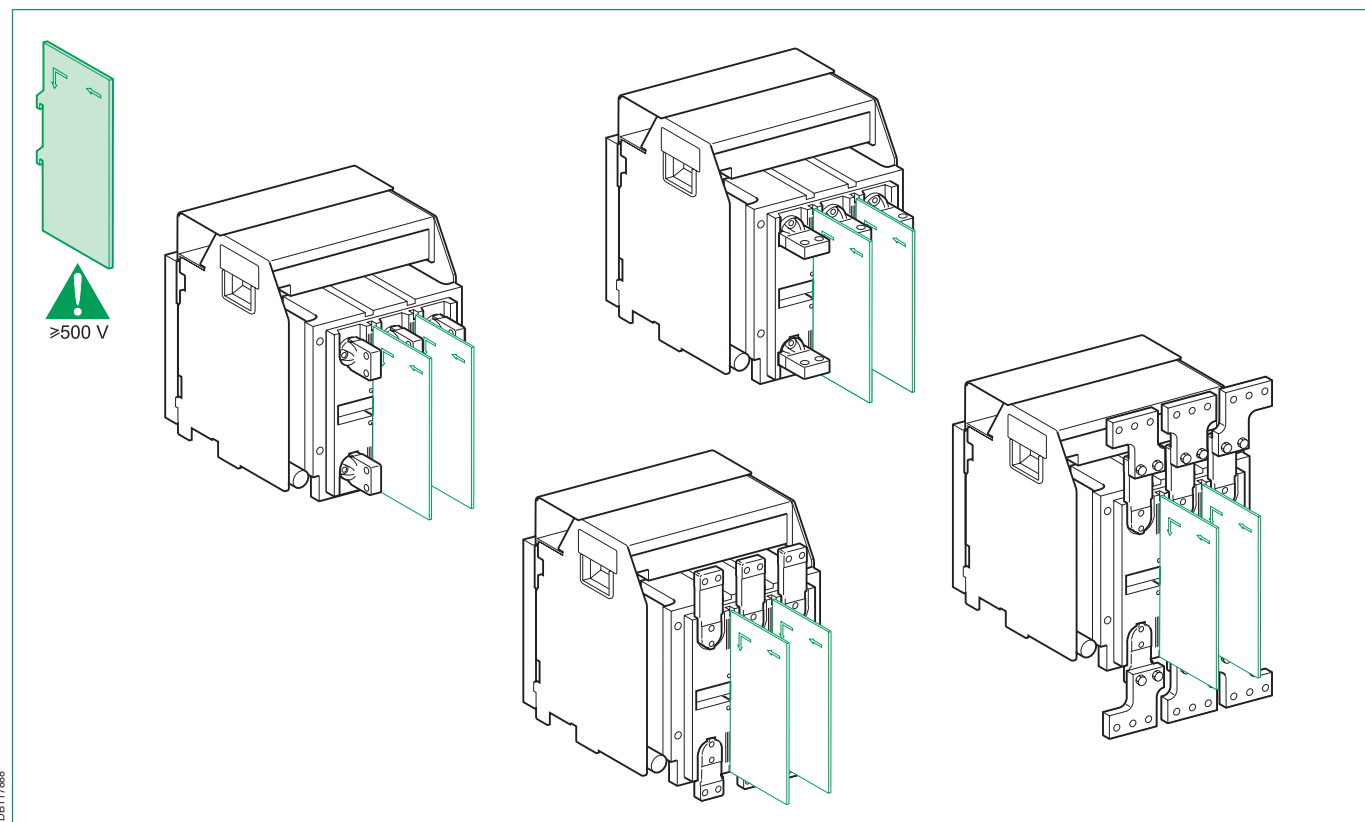
Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



DB117987

Séparateurs de phases / Interphase insulating screen / Phasentrenner/ Separatori di fase / Separadores de fases

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Raccordement auxiliaire / Auxiliary connections / Zubehörschluß / Collegamento degli ausiliari / Conexión auxiliar

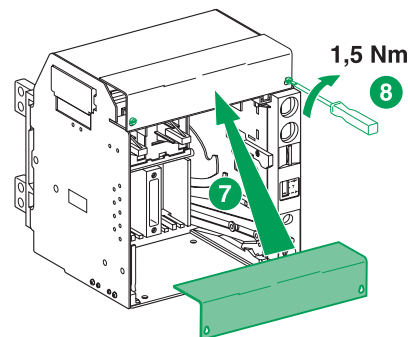
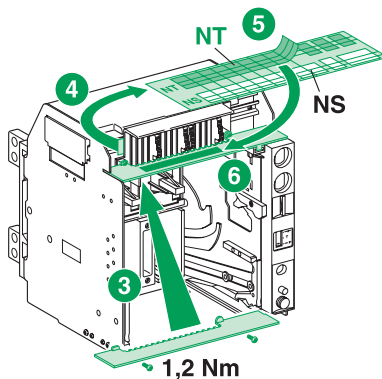
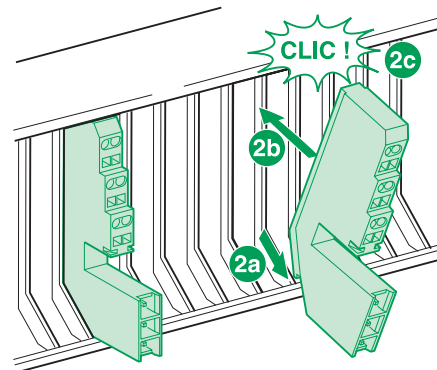
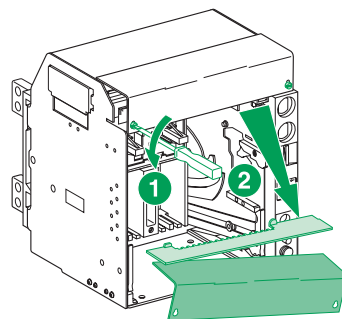
Châssis seul/chassis only/Chassis einzeln/
solo telaio/chassis solo

Micrologic	UC1	x 1
	UC2	x 1
COM		x 1
Micrologic	UC3	x 1
	UC4	x 1
M2C		x 1
M6C		x 1
SDE2/Res		x 1
SDE1		x 1
MN/MX2		x 1
MX1		x 1
XF		x 1
PF		x 1
MCH		x 1
OF1		x 1
...		...
OF4		x 1

47072

47071

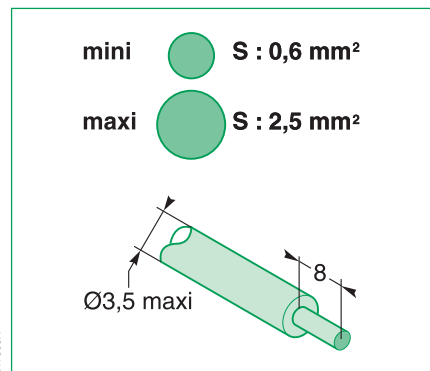
Montage/mantling/Montage/montaggio/montaje



Raccordement auxiliaire / Auxiliary connections / Zubehöranschluß / Collegamento degli ausiliari / Conexión auxiliar

Section des fils

Cross-section of wires / Kabelquerschnitte / Sezione dei cavi / Sección de los hilos



Dénudez les fils

Remove insulation / Leitungen abisolieren / Spelare i cavi / Pele los hilos

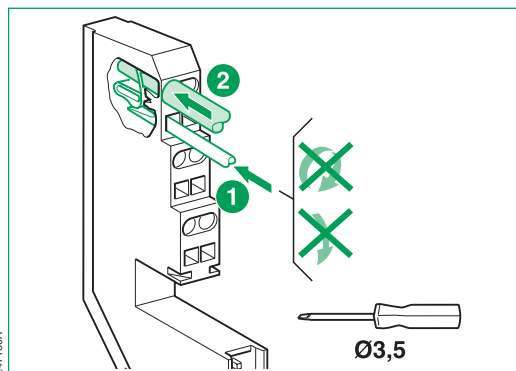


Schéma (page 18 et 19)
représenté circuits hors
tension, appareil ouvert,
embroché, armé et les relais
en position repos.

Diagram (page 18 and 19)
shown with circuits
deenergised, breaker open
and in connected position,
spring charged and relays in
released position.

Schaltplan (Seite 18 und 19)
in stromlosem Zustand,
Schalter Aus, in
Betriebstellung, Speicher
gespannt und Relais in
Ruhestellung
Überstromauslösesystem.

Lo schema (página 18 e 19)
e rappresentato con circuiti
fuori tensione, interruttore
aperto, inserito, armato, con
relé in posizione di riposo.

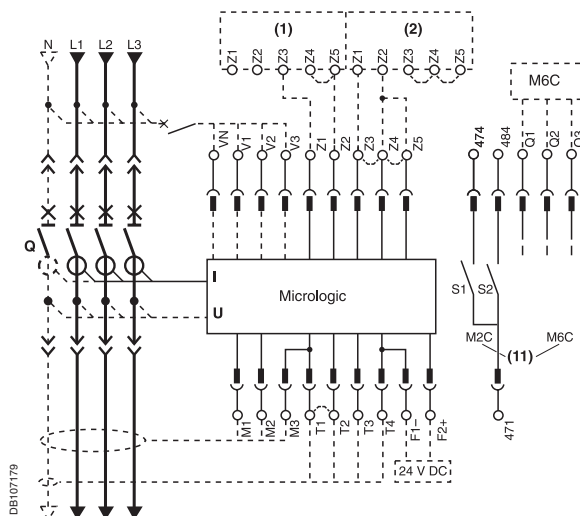
Esquema (página 18 e 19)
representado circuito fuera
de tensión, aparato abierto,
conectado, armado, relé en
posición reposo.

Raccordement auxiliaire / Auxiliary connections / Zubehörschluß / Collegamento degli ausiliari / Conexión auxiliar

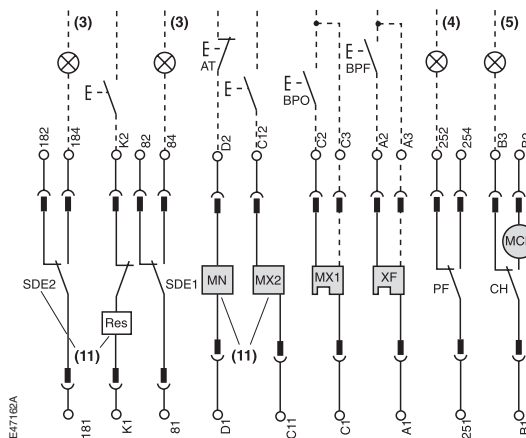
Disjoncteur fixe et débrochable / Fixed and drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau und Einschubtechnik / Interruttore fisso ed estraibile / Interruptor automático fijo y seccionable

Déclencheur / Control unit /
Überstromauslösesystem / Sganciatore
elettronico / Unidad de control

Commande à distance / Remote control / Extern Ein-
und Ausschalten / Comando a distanza / Mando a
distanza



Com	UC1	UC2	UC3	UC4 / M2C	M6C
O E5 E6	O Z5 M1	O M2 M3	O F2+ V3 / 484	O Q3	
O E3 E4	O Z3 Z4	O T3 T4	O VN V2 / 474	O Q2	
O E1 E2	O Z1 Z2	O T1 T2	O F1- V1 / 471	O Q1	

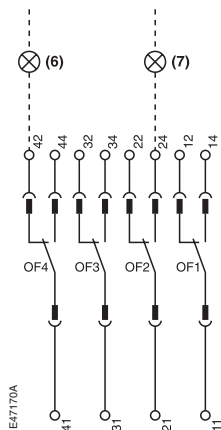


SDE2 / Res	SDE1	MN / MX2	MX1	XF	PF	MCH
O 184 / K2	O 84	O D2 / C12	O C2	O A2	O 254	O B2
O 182	O 82		O C3	O A3	O 252	O B3
O 181 / K1	O 81	O D1 / C11	O C1	O A1	O 251	O B1

- (1) Amont / Upstream /
Einspeiseseitig / Monte /
Aguas arriba
(2) Aval / Downstream /
Abgangsseitig / Valle /
Aguas abajo
(3) Défaut / Fault /
Fehler / Guasto / Defecto
(4) Prêt à fermer / Ready
to close / Einschaltbereit /
Pronto alla chiusura /
Preparado para cerrar
(5) Armé / Spring
charged / Gespannt /
Armato / Armado
(11) Ou / Or / Oder / O / O

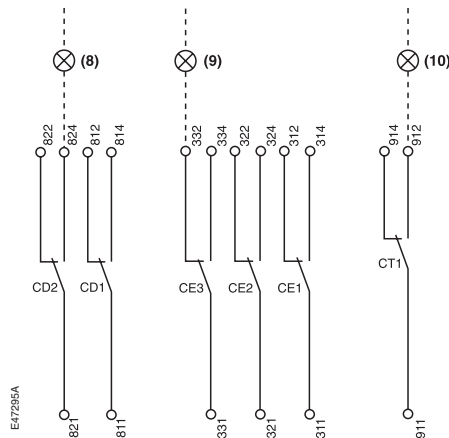
Raccordement auxiliaire / Auxiliary connections / Zubehörschluß / Collegamento degli ausiliari / Conexión auxiliar

Contacts de signalisation / Auxiliary switches / Hilfskontakte / Contatti ausiliari / Contactos de señalización



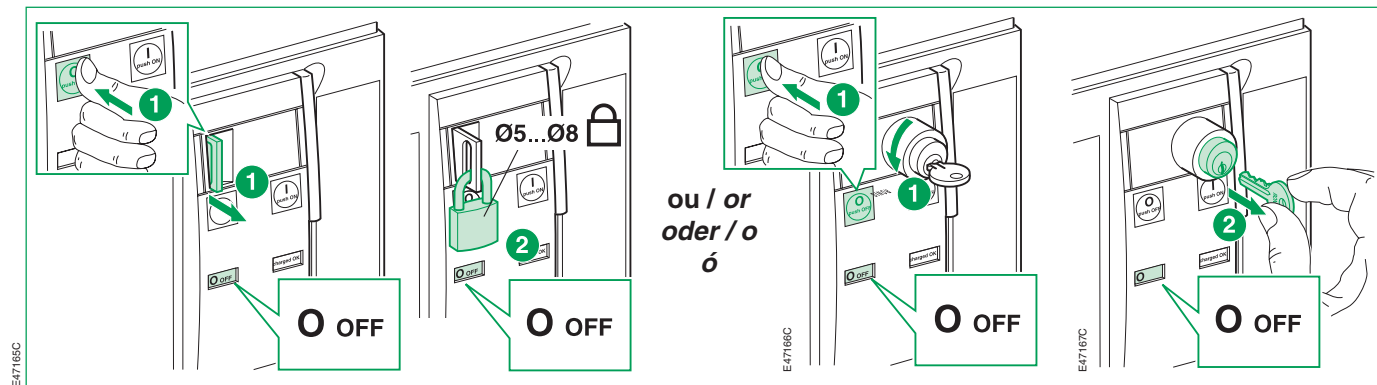
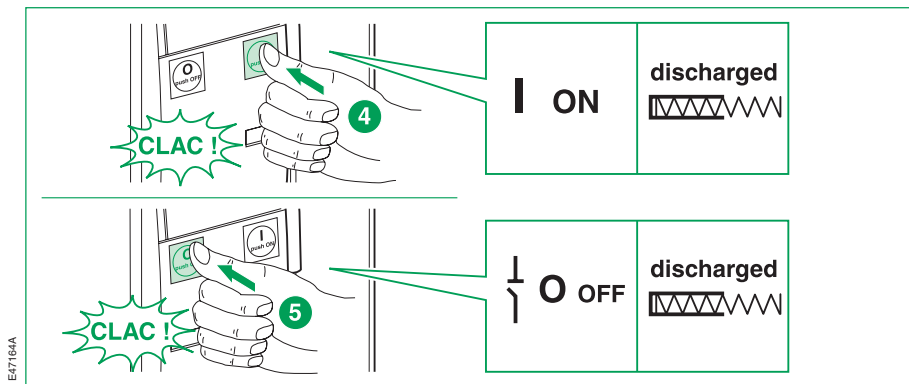
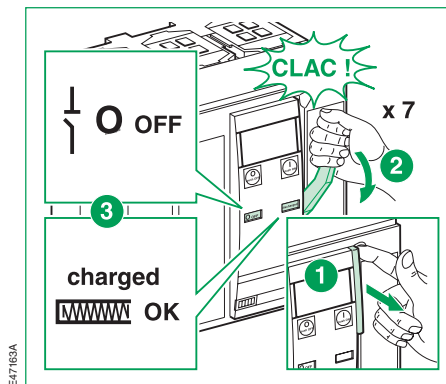
OF4	OF3	OF2	OF1
44	34	24	14
42	32	22	12
41	31	21	11

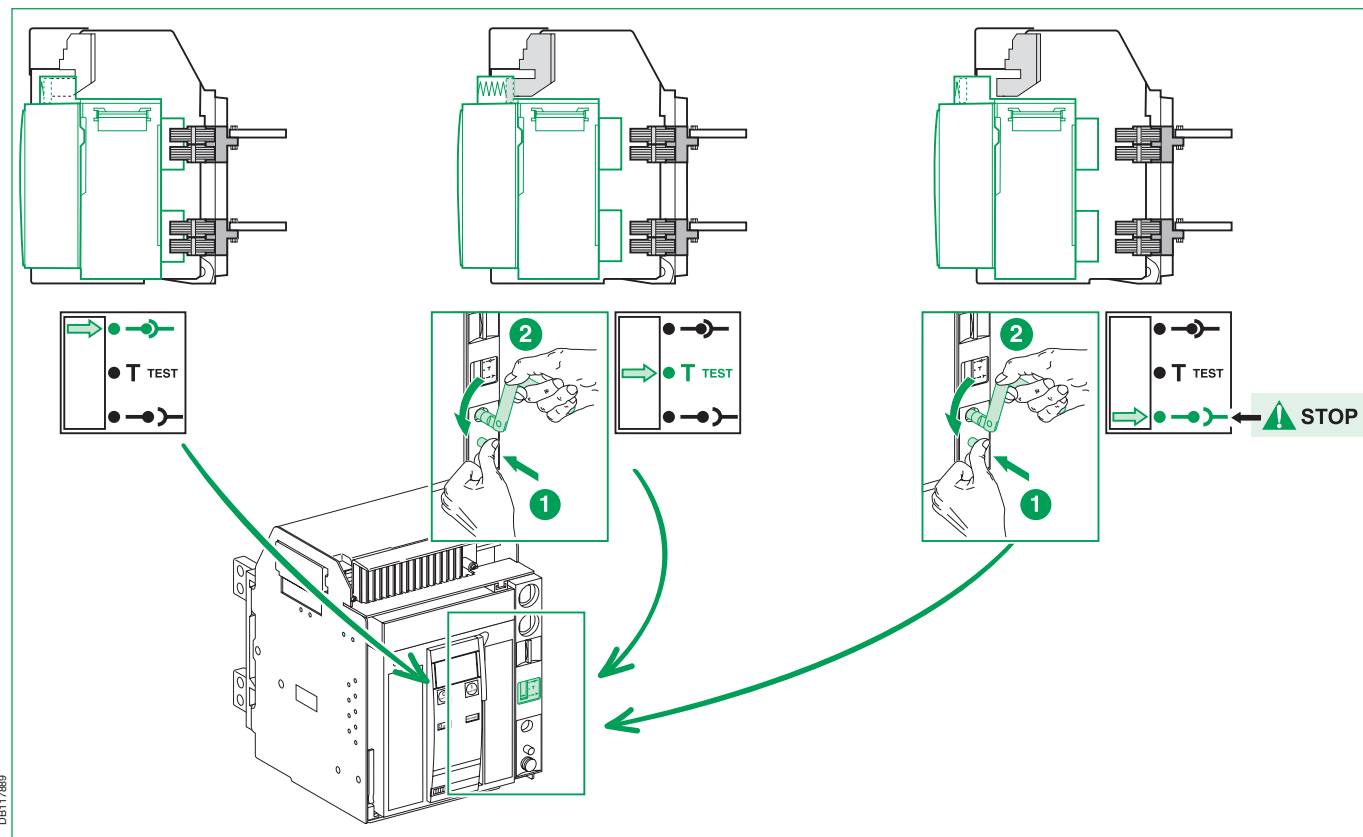
Contacts châssis / Chassis switches / Zubehör Einschubchassis / Ausiliari telaio / Contactos del chassis



CD2	CD1	CE3	CE2	CE1	CT1
824	814	334	324	314	914
822	812	332	322	312	912
821	811	331	321	311	911

- (6) Ouvert / Open / Aus / Aperto / Abierto
 (7) Fermé / Closed / Ein / Chiuso / Cerrado
 (8) Débroché / Disconnected / Trennstellung / Estratto / Desenchufado
 (9) Embroché / Connected / Betriebsstellung / Inserito / Enchufado
 (10) Position test / Test position / Teststellung / Posizione prova / Posición de test





Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier
CS 30323
F- 92506 Rueil Malmaison Cedex

RCS Nanterre 954 503 439
Capital social 896 313 776 €
www.schneider-electric.com



Printed on recyclable paper.

Designed by: Ameg
Printed by: